NOMBRES

Y

SIGNIFICACION DE LOS DIAS DEL MES MEXICANO

El círculo, del que en seguida vamos á ocuparnos, contiene los veinte jeroglíficos de que se componia el mes mexicano. El ángulo I, señala el primero y el último de estos jeroglíficos, los cuales he marcado del 1 al 20 en el órden que deben contarse ó leerse, que siempre lo acostumbraban de derecha á izquierda.

Nº 1. *Cipactli.* Nombre del primer dia del mes mexicano. El verdadero significado de esta palabra ó signo cronográfico, es muy curioso. Algunos escritores le han llamado tiburon, espadarte ó sierpe armada de arpones. Nosotros vemos en ella mucha semejanza con los jeroglíficos de las dos *Coatl* ó culebras, que están en la última zona de la piedra Calendario.

Buscando la etimología de esta palabra, el Sr. Chavero dice que esta figura expresa la luz. Estamos conformes con la interpretacion del signo cronográfico. Este jeroglífico tiene

relacion con la figura que se halla junto al ángulo I, la que queda marcada con la letra K.

El Sr. Orozco y Berra,[1] hablando de este signo dice: "*Cipactli*, aparece en las pinturas bajo muy diversas formas, aunque siempre como un ser fantástico, semejante, si se quiere, á un pez ó á un monstruo marino, en el *Tonalamatl*, primera trecena, sale de las aguas en la forma de un cocodrilo. En cuanto al significado, le llaman Espadarte ó peje-espada, serpiente, serpiente armada de arpones, *el padre superior de todos*, como le dice Boturini. etc."

"En realidad, es un símbolo que se refiere á las tradiciones cosmogónicas, y lleva consigo la idea de comienzo, principio, orígen. *Cipactli* entra en la formacion de la palabra *Cipactonal*, compuesto que propiamente significa el principio de los dias del Sol ó de la luz. *Cipactli* recuerda el primer instante de la Creacion, y segun el símbolo del *Tonalamatl*, el punto en que las tierras salieron de las aguas: la formacion de los continentes."

Nº 2. *Ehecatl.* Segundo dia del mes mexicano. La palabra significa viento y se representa en algunos calendarios con una cabeza humana en actitud de soplar, aquí está representada de una manera particular é igual al jeroglífico que está dentro del cuadrado del *Ollin* que dejamos marcado con la letra B; en ambos vemos las cabezas de unas culebras.

Nº 3. *Calli.* Nombre del tercer dia mexicano y significa casa; está representado por un pequeño edificio. Este jeroglífico está en relacion con el cuadrete C.

1 Anales del Museo. Tom. I, págs. 289 y 290.

Nº 4. *Cuetzpalin.* Cuarto dia del mes mexicano; significa lagartija; está muy bien representada la figura de este reptil.

Nº 5. *Coatl.* Quinto dia del mes; significa culebra; muy bien representada está la figura de este reptil.

Nº 6. *Miquiztli.* Sexto dia del mes; significa muerte: está formado por una calavera: en algunos calendarios se ve representado con un esqueleto, como se nota en las láminas que están al fin del tomo primero de la obra del historiador Veitia.

Nº 7. *Mazatl.* Sétimo dia del mes; significa venado, y se ve la cabeza de este animal.

Nº 8. *Tochtli.* Octavo dia del mes mexicano; está representado con la cabeza de un conejo.

Nº 9. *Atl.* Noveno dia del mes; está representado por una barquilla: en el cuadro D, se ve de mayor tamaño y significa agua. De este jeroglífico nos ocuparémos con más detencion.

Nº 10. *Itzcuintli.* Décimo dia del mes; nombre de un cuadrúpedo semejante al perro: aunque en el monumento aparece muy mal tratado este jeroglífico, se conserva la forma de la cabeza de dicho animal.

Nº 11. *Ozomatli.* Undécimo dia del mes mexicano; significa mona; está representado con la cabeza de este animal: este signo es igual al que se ve colocado abajo de la pieza H. con la letra M.

Nº 12. *Malinalli.* Duodécimo dia del mes mexicano; significa yerba: en algunos calendarios lo representan con unos cordeles retorcidos y le llaman retorcedura; otros le llaman el heno que cuelga de los árboles.

Nº 13. *Acatl.* Decimotércio dia del mes; significa caña, y está representado con la figura de esta planta.

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
Ap. 1625 MONTERREY, MEXICO

Nº 14. *Ocelotl.* Décimo cuarto dia del mes mexicano; significa tigre; está representado por la cabeza de este animal: esta figura es igual á la que se ve colocada en el cuadrado A.

Nº 15. *Quauhtli.* Décimo quinto dia del mes; significa águila, y está representado con la cabeza de este animal.

Nº 16. *Cozcacuauhtli.* Décimo sexto dia del mes. Nombre de un pájaro, y está representado con la cabeza de una ave. Quiere decir águila de collar ó con collar: de esta ave dice Clavijero:[1] "La especie de *cozcacuauhtli* es escasa y propia de los países calientes; tiene la cabeza y los piés rojos, y el pico blanco en su extremidad y en el resto de color de sangre. Su plumaje es pardo, excepto en el cuello y en las inmediaciones del pecho, donde es de un negro rojizo. Las alas son cenicientas en la parte inferior, y en la superior manchadas de negro y de leonado."

Este signo se encuentra muy maltratado en el original; hemos procurado restaurar en la copia que hicimos, tanto este jeroglífico como otros, procurando conservar el trazo y rasgos de cada figura. El signo 16 de que tratamos, presenta el contorno de la cabeza de un guajolote ó *Huezolotl;* el collar ó los corales con que vulgarmente son conocidos, están bien indicados; sobre el pico se nota esa prominencia que dichos animales tienen y que es conocida con el nombre vulgar de moco.

1 Historia Antigua. Tom. I, pág. 44.

Desentendiéndonos de la explicación que nos da Clavijero al describir esa ave, y en la que no se nota la semejanza con el jeroglífico de que estamos tratando, creemos no equivocarnos al asegurar que el signo 16 de los dias es un *Huexolotl.*

Llama la atencion que este jeroglífico ó signo cronográfico de los dias, se aparte en su representacion de las figuras que se encuentran en otros calendarios.

Nº 17. *Ollin.* Movimiento del Sol. Nombre del décimo sétimo dia del mes mexicano. En algunas estampas está representado por un Sol. En este monumento vemos la figura del Sol y además los cuatro cuadrantes A, B, C, D, juntamente el ángulo I, las dos figuras E, F, y la pieza H.

Nº 18. *Tecpatl.* Pedernal. Decimoctavo dia del mes mexicano. En algunos calendarios se representa este dia con una punta de lanza: en este monumento está figurado por el jeroglífico del pedernal, igual al que queda marcado con la letra G.

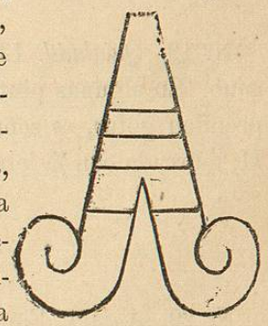
Nº 19. *Quiahuitl.* Lluvia. Décimo nono dia del mes mexicano. En algunas pinturas se ve una nube de la cual se desprenden gotas, es semejante á la figura que se ve bajo la pieza H, marcada con la letra N.

Nº 20. *Xochitl.* Flor. Vigésimo y último dia del mes mexicano. Se ve representado por una flor que es semejante á la conocida por flor del corazon.

AÑO CIVIL.

Inmediatamente allegados á la circunferencia que contiene los jeroglíficos de los dias, se ha labrado el círculo que encierra los caracteres numéricos que les corresponden en el período de un año; mas no siendo suficiente la circunferencia de esta piedra para señalar en ella uno por uno el número de los dias de que se componia el año, se sirvieron *como de un apéndice ó suplemento*, de la superficie de la otra piedra, que es la que se conoce con el nombre de "Piedra de los Sacrificios" ó *Cuauhxicalli de Tizoc.*

En el Calendario vemos separados por los cuatro ángulos mayores L, L, los que tienen esta forma,



las cuatro divisiones que contienen de cinco en cinco los caracteres numéricos: cada una de estas divisiones encierra diez pequeños cuadros,

por lo que tenemos cuarenta cuadros: cada cuadrito contiene cinco caracteres numéricos, resultando de la multiplicacion de los cuarenta cuadros, por los cinco que contiene cada uno de ellos

$$5 \times 40 = 200 \text{ números.}$$

Separados por los otros cuatro ángulos mayores L, L, que se encuentran en la otra piedra,[1] se ven otras cuatro divisiones, las cuales no tienen el mismo número de cuadrados, pues éstas sólo contienen en cada division ocho cuadritos y por total treinta y dos pequeños cuadros: haciendo la multiplicacion por cinco números que contiene cada uno, tendrémos

$$5 \times 32 = 160 \text{ números.}$$

Reasumiendo las dos cantidades tendrémos:

$$200 + 160 = 360 \text{ números}$$

de que se componia el año. En seguida hablarémos de los 5 dias complementarios ó *Nemontemi.*

De manera, que en el Calendario se hallan diez meses de á veinte dias, y por consiguiente, cuarenta semanas civiles de á cinco dias y el número total de doscientos dias.

En la otra piedra ó apéndice á la anterior, se encuentran ocho meses de á veinte dias, treinta y dos semanas civiles de cinco dias ó ciento sesenta dias.

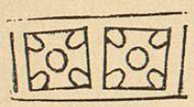
Uniendo ambos períodos, tendrémos diez y ocho meses, setenta y dos semanas ó períodos de cinco dias, y por total, trescientos sesenta dias, cuyos meses, semanas y dias, son los que componian el Calendario civil ó astronómico.

El año mexicano, como el de los egipcios y el de los persas, estaba compuesto de trescientos sesenta dias, á los cuales se añadian cinco dias epagomenos, furtivos, musteraca ó inútiles, y entre los mexicanos *nemontemi.*

Cuando hablamos de los caracteres numéricos marcados con los números romanos I, II, III, IV, V, VI, VII, hicimos notar que dichos caracteres están en relacion con los veinte jeroglíficos de los dias, y que de la multiplicacion de estos caracteres numéricos por los veinte jeroglíficos resulta la suma de trecientos sesenta dias.

1 Véase la segunda lámina.

Tanto en esta operacion, como en la que acabamos de ejecutar, hemos visto que faltan los cinco caracteres numéricos que completan los trecientos sesenta y cinco dias del año, llamados dias inútiles ó *nemontemi:* dichos diez caracteres numéricos, cinco para cada uno de los años, se encuentran en la pieza H, que está bajo del Sol, en la cual vemos dos pequeños cuadros, los que encierran diez números, de los cuales tocan á cada uno cinco, para complemento de los dias, cuyo resultado lo hemos hallado de la multiplicacion de los diez y ocho numerales por los veinte jeroglíficos del mes: los otros cinco son los que completan el segundo período de trescientos sesenta y cinco dias, con los cuales se forman las setenta y tres semanas de que estaba compuesto el año civil.



METZLAPOHUALLI O CUENTA DE LA LUNA.

Tambien se sirvieron los *Tonalpouhque* ó adivinos, como los llama el Padre Sahagun,[1] de una medida de tiempo ó cómputo lunar llamado *Metzlapohualli*, es decir, cuenta de la luna.

Este calendario estaba formado de dos series: la primera se representaba por medio de los veinte jeroglíficos de que se componia el mes, y la otra con trece cifras que eran representativas de los dias de cada mes, pues daban á este año astrológico, el número de doscientos sesenta dias.

Los números trece y veinte: estos dos números sagrados para ellos, son los factores del período de doscientos sesenta dias que entran á formar el *Tonalamatl* por medio de los veinte símbolos cronográficos, de los que ya hemos hecho mencion. El trece y el veinte combinados vienen á formar veinte trecenas.

El Sr. Gama, para hallar estas veinte trecenas ó los doscientos sesenta caracteres numéricos que corresponden á este período de dias, añadió á los doscientos que se encuentran colocados entre los cuatro ángulos L, L, L, L, y de los que hemos hecho mencion, sesenta más que supuso debian de estar co-

1 Sahagun. Tom. I, pág. 244.